

ನಿಮ್ಮನ್ನ ಬಿಸಿಲಿನಲ್ಲಿ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗುವ ಬಹಲು ಈ ಕಾಡಿನ ರಸ್ಯೆಯಲ್ಲಿ ಕರೆಹೊಂಡು ಬರುವ ಅಂತ ಬಂದೆ. ಹಿಂದೆ ಹೋಗುವಾಗ ಕಾಲು ರಸ್ಯೆಯಲ್ಲೇ ಹೋಗುವ ಅಂದರು.

‘ಅಲ್ಲ, ನಮ್ಮ ಅನಂದ ಶಾಸ್ತ್ರಗಳಿಗೆ ಅಮೆರಿಕದಲ್ಲಿ ಏನಾಯಿತು?’ ಅಂತ ಅನಂದಣ್ಣು ಕೇಳಿದರು.

ಸಂಜಯನಿಗೆ ಇದು ಇಷ್ಟ ಇರಲಿಲ್ಲ. ‘ಅನಂದಣ್ಣು, ಅದು ದೊಡ್ಡ ಟೂಜೆಡಿ. ಅದರ ಬಗ್ಗೆ ಮಾತಾಪುರುದೆಂದರೆ...’ ಎನ್ನತ್ತು ಗಂಟು ಸರಿಮಾಡಿಕೊಂಡು.

ಅನಂದಣ್ಣನಿಗೆ ಬೇಸರವಾಯಿತು.. ‘ಹೋಗಲಿ ಬಿಡಿ.. ನಮಗೆ ಕಾರಂತರ ಮಗನಾಗಿ ನಿವಾದರೂ ಇಡ್ಡಿರಲ್ಲ’ ಅಂದರು. ಒಂದು ಕ್ಷಣಿ ಇಬ್ಬರಲ್ಲೂ ಮೌನ ಅವರಿಸುತ್ತಿ. ಆದರೆ ಅನಂದಣ್ಣ ಬೇಗಬೇಗನೇ ಹೆಚ್ಚೆ ಹಾಕುತ್ತಿದ್ದರು.

ಸಂಜಯ್ ‘ಅನಂದಣ್ಣ, ನನ್ನ ಅಪ್ಪ ತಮ್ಮ ಮನೆಯ ಬಗ್ಗೆ ಬಹಳ ಹೇಳಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದರು. ನಮ್ಮ ಮನೆಯ ಮಂದಿನ ಭೂತಸ್ಥಾನ, ಕೇರ, ತೆಗಿನ ಮರ.. ಮನೆಯ ಹಿಂದೆ ಒಂದು ದೊಡ್ಡ ಮಾವಿನಮರ... ಅದರಲ್ಲಿ ಸಾವಿರಾರು ಕಾಟು ಮಾವಿನಹಣ್ಣು ಆಗುವುದು. ಮೊದಲ ಮಳೆ ಬರುವ ಸಮಯ ಜೋರಾಗಿ ಗಾಳಿ ಬಿಸುವಾಗ ಮರದ ಕೆಳಗೆ ಹೋಗಿ ಮಾವಿನಹಣ್ಣು ಹೆಚ್ಚುವುದು. ಇದೆಲ್ಲ ನಾನು ಸಣ್ಣವನಾಗಿರುವಾಗ ಹೇಳುತ್ತಿದ್ದು’ ಅಂದ.

ಅನಂದಣ್ಣನಿಗೆ ಇದು ರಾಮಾಯಣದಲ್ಲಿ ಉನ್ನಮಂತ ರಾಮನ ಉಂಗುರ ಸೀತೆಗೆ ಹೋಗಿದ ಹಾಗೆ ಕಂಡಿತು. ಈ ಮುದುಗ ಕಾರಂತರ ಮೊಮ್ಮೆಗಾಗೂ ರ್ಯಾರೆಂಟಿ ಅಂದುಕೊಂಡರು.

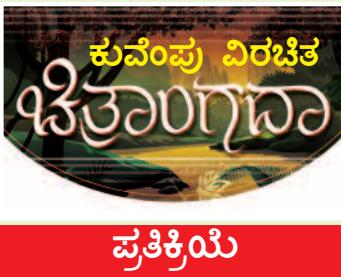
‘ಅಲ್ಲ ಕಾರಂತರೇ, ನಮಗೆ ಅಮೆರಿಕದಲ್ಲಿ ಪುಳಿತುಕೊಡು ಸೀತಾಪುರ ಕಂಡಧ್ರು ಅಧ್ಯಂತವೇ ಸರಿ. ನಮ್ಮ ಕಾರಂತರು ಬಹಳ ಬುದ್ಧಿವಂತ. ನೀವೂ ಅವರ ಹಾಗೇ ಬಹಳ ಬುದ್ಧಿವಂತರ ಹಾಗೆ ಕಾಣ್ಣೋ’ ಎನ್ನತ್ತು ಮೆಚ್ಚುಗೆ ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸಿದರು. ಮನನಿನ ಬಳಗೆ ‘ಈ ಮುದುಗನಿಗೆ ಏನು ಉತ್ತರ ಕೊಡಲಿ?’ ಎನ್ನತ್ತು ಲೆಕ್ಕ ಹಾಕಿದರು.

ಸ್ವಲ್ಪ ಹೂತಿನ ಮೇಲೆ ‘ನೋಡಿ, ನಿಮ್ಮ ಮನೆಯೂ ಭೂತಸ್ಥಾನವೂ ಅಧ್ಯಾ ಬಿಧ್ಯುಹೋಗಿದೆ. ಒಂದು ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಬಹಳ ವೈಧವದಲ್ಲಿದ್ದ ಮನೆಯುದು. ಕಾಲಾಯ ತಸ್ಯೇ ನಮಃ ಅನುತ್ತಾರಲ್ಲಾ ಹಾಗೆ ಎಲ್ಲಾ ಕಾಲದ ಪ್ರಭಾವ. ರಾಜರ ಮನೆಯ ಹಾಗಿದ್ದ ನಿಮ್ಮ ಮನೆ ಈಗ ಪಾಳುಬಿಧ್ಯು ಹೋಗಿದೆ. ಇನ್ನು ನಿಮ್ಮ ಕೆರೆಯಲ್ಲಿ ಅಧ್ಯ ಮನಸ್ಸು ತುಂಬಿಕೊಂಡಿದೆ. ಮನೆ ಹಿಂದಿನ ಮಾವಿನಮರ ಗಾಳಿಗೆ ಬಿಧ್ಯ ಹೋಗಿದೆ’ ಅಂದರು.

ಕಾರಂತರ ಮನೆಯ ಹಿಂದಿನ ಮಾವಿನಮರ ಕಡಿದು ಅನಂದಣ್ಣ ಅವರ ಹೋಸ ಮನೆಗೆ ಮೋಷ್ಟಿಗಳನ್ನು ಮಾಡಿದ್ದರು. ಆದರೆ ಅದನ್ನು ಹೇಗೆ ಸಂಜಯನಿಗೆ ಹೇಳುವುದು?

ಮಾತು ಮುಗಿಯುವಾಗ ಇಬ್ಬರು ಕಾರಂತರ ಹಾಳುಬಿಧ್ಯ ಮನೆಯ ಅಂಗಕ್ಕೆ ಬಂದಿದ್ದರು.

(ಸಹಿತ)



## ಚಿತ್ರಾಂಗದಾ ಶೈಷ್ಟ ಖಂಡ ಕಾವ್ಯ

ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ಕುವೆಂಪು ಅವರ ಚಿತ್ರಾಂಗದಾ ಶೈಷ್ಟ ಖಂಡ ಕಾವ್ಯ ಕೃಷ್ಣಪ್ಪ ಅವರು ಈ ವಿಶಿಷ್ಟ ಪ್ರೇಮಕಥೆಯನ್ನು ಸುಂದರವಾಗಿ ಗಡ್ಡದಲ್ಲಿ ನಿರೂಪಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಮೂಲಕ್ಕಿಂತ ಸೊಗಸು, ಭಾಷಾ ಪ್ರಾಧಿಕೆ, ಮಹೋಪಾಯ ಮುಂತಾದ ಅಂಶಗಳು ವಾಚಕರಿಗೆ ಅನುಭವಾಗುವಂತೆ ಕೃಷ್ಣಪ್ಪ ಅವರು ಎಚ್ಚರ ವಹಿಸಿರುವುದು ಶಾಫ್ಫನಿಯು. ಇಡ್ಕಾಗಿ ‘ಸುಧಾ’ಕ್ಕೆ ಮೆಚ್ಚಿಗೆ ಸಲ್ಲಿತ್ತದೆ.

–ಕೆ.ಎಸ್. ಭಾಗವಾನ್, ಮೈಸೂರು

## ಚಿತ್ರಾಂಗದಾ; ಸರಾಂಗ ಸುಂದರೆ!

ಕುವೆಂಪು ವಿರಚಿತ ಧಾರಾವಾಹಿ ಚಿತ್ರಾಂಗದಾ (ಸರಳಗ್ನಡ ರೂಪ ಜಿ. ಕೃಷ್ಣಪ್ಪ) ಸರಾಂಗ ಸುಂದರವಾಗಿ ಕಂಗಳಿಸಿತು. ಮೂಲಕ್ಕಿಂತ ಬಹತಃ ಇನ್ನಷ್ಟು ಸುಂದರವಿರಬಹುದು. ಕೃಷ್ಣಪ್ಪ ಅವರ ಕನ್ನಡ ಭಾವೆಯ ಪಲುಕುಗಳು ಘಂಟಷ್ಟಿನಿಲ್ಲವ ಮಲ್ಲಿಗೆ ಸಂಗಿಗೆಯಂತಹೀ! ಕಾದಂಬರಿಗೆ ತಸ್ಯಂತೆ ಕಲಾವಿದ ಎಬ್ಬೋಸಿ ಮೋನಪ್ಪ ಅವರ ಕಂಚದಲ್ಲಿ ಮನಮೋಹಕ ಬಿತ್ತಗಳು ಅರಳಿವೆ.

ಕಂಥ ಬರಿದಪರಿಗೂ, ಕಲಾವಿದರಿಗೂ, ವ್ಯಕ್ತಿಸಿದ ‘ಸುಧಾ’ಕ್ಕು ಕೈತ್ತಿಗೆತ್ತಿ.

–ಕೆ.ಎಂ. ಮಧುರಾಯ, ಬೆಂಗಳೂರು

## ಅಧ್ಯತ್ಮ ಧಾರಾವಾಹಿ

ಧಾರಾವಾಹಿ ಸರಳಗ್ನಡದಲ್ಲಿ ಅಧ್ಯತ್ಮವಾಗಿ ಮೂಡಿಬಂದಿ. ಈ ಧಾರಾವಾಹಿಯಲ್ಲಿ ಹೊಸ ಹೊಸ ತಬ್ಬಗಳ ಅಂದರೆ ಕುಶಲಿನ, ಕಿರೀಟಿ, ದಿಗ್ರಿತಿ, ಸಿತಾಕಂ, ಪಂಜಾಯಿ, ಶೈವಾಲ, ಸೆನಕಮಂಡಲ ಇನ್ನೂ ಮುಂತಾದ ಕನ್ನಡ ಪದಗಳ ಪರಿಚಯವಾಯಿತು.

–ಮಂಬಯ್ಯ, ಎಂ.ಎ.

## ಚಿತ್ರಗಳ ಕಥೆಯಷ್ಟೇ ಆಪ್ಯಾಯಮಾನ!

ಚಿತ್ರಾಂಗದಾ ಧಾರಾವಾಹಿಯಲ್ಲಿ ಮೋನಪ್ಪ ಅವರ ಚಿತ್ರಗಳು ಮುಂಬ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಬಂದಿವೆ. ಅತ್ಯಂತ ಸಹಕರಾಗಿ ಅರಳಿದ ಚಿತ್ರಗಳು ಕಥೆಯಷ್ಟೇ ಆಪ್ಯಾಯಮಾನವಿನಿಸ್ತುದೆ.

–ಕಂಡಿ ಸುಖಕ್ಕಣ್ಣ ಭಟ್ಟ, ವೇಜಾರು

## ಭಾಷಾ ಸೊಬಗು

ಕುವೆಂಪು ಭಾಷಾ ಸುಂದರ್ಯದ ಸೊಬಗು,

ಕೃಷ್ಣಪ್ಪವರ ಗಡ್ಡದಲ್ಲಿ ಮುಂಬಿ ಹರಿದಿದೆ, ಇಂತಹ ಧಾರಾವಾಹಿ ಪ್ರಕಟಿಸಿದ್ದಕಾಗಿ ಧನ್ಯವಾದಗಳು.

–ಮಹಂತ್ಯ ಕಲೀಂ ಉಲ್ಲಾ, ನಾಗಮಂಗಲ ಸುಂದರ ದೃಷ್ಟಿಕಾವ್ಯ

ವಂತೆ ಮುತುವಿನ ಸುಂದರ ಕವನ ವಾಚನ ಇಷ್ಟು ಬೇಗ ಮುಗಿಯಿತು? ಪ್ರತಿಯೊಂದು ವಾಕ್ಯ ಸುಂದರ ದೃಷ್ಟಿ ಕಾವ್ಯ ಆರ್ನೆ ಕಡೆಯ ಕಂತು ನಮ್ಮ ವರಸೆಟ ರಾಜಕುಮಾರರೆ ‘ಬಧುವಾಹನ ಸಿನಿಮಾ ನೆನಪಿಸುವಂತಾಯಿತು. ನಮ್ಮ ರಾಷ್ಟ್ರಕವಿ ಕುವೆಂಪುರವರಿಗೂ, ಸರಳಗ್ನಡ ರೂಪ ನೀಡಿದ ಕೃಷ್ಣಪ್ಪವರಿಗೂ, ಸುಂದರ ಕಥಾನದ ರಸದೊತ್ತಣ ನೀಡಿದ ಸುಧಾ ಬಳಗಾಗ್ನಿ ಧನ್ಯವಾದ.

–ಕಮಲಾದೇವಿ ರಾಜಕೀಯರ ಹಳ್ಳಾರ್ ಬಂಗಳೂರು

## ಮನಸ್ಸನ್ನ ಆವರಿಸಿತು

ಭಾವ ಸಂಪತ್ತು, ತಪ್ಪ ಸಂಪತ್ತು, ಶೃಂಗಾರ ಲೀಲೆಯ ಲಾಸ್ಟೆ ಬಳಗೊಂಡಿರುವ ಕಂಥ ಸರಳ ಗಡ್ಡದಲ್ಲಿ ಮನಸ್ಸನ್ನ ಆವರಿಸಿತು. ಇದು ಇಷ್ಟು ಬೇಗ ಮುಗಿಯಿತಲ್ಲಾ!

–ವಿಶೀಳಿಸಿ ಗಾಯತ್ರಿ, ಬಂಗಳೂರು

## ಕಥೆ-ಚಿತ್ರ ಅಧ್ಯತ್ಮ

ಕನ್ನಡ ಭಾವೆಯ ಸೊಗಸು. ಅಲ್ಲಲ್ಲಿ ಬರುವ ಹಳೀಗಳಿನದೆ. ಪೂರಕವಾಗಿ ಮೋನಪ್ಪವರ ಕಲೆ ವಲ್ಲವಾ ಅಧ್ಯತ್ಮ. ಚಿತ್ರಾಂಗದಾ ವೈಶಿಷ್ಟ ಅಬ್ಬಾ ಅನುವಂತಿತ್ತು. ಆದರೂ ಪೂರಾಣದಲ್ಲಿ ಬರುವ ಶ್ರೀವಾತ್ವಾಗಳಿಗೆ ಅನ್ಯಾಯ ಆಗಿದೆಯಾ ಅಂತ ಅನ್ನಿಸುತ್ತೇ.

–ಬಾರತೀ ಗಂಗಾಧರ್ ಬಂಗಳೂರು

## ಹೊಸ ಪದಗಳ ಪರಿಚಯ

ಧಾರಾವಾಹಿ ಬೆನ್ನಾಗಿ ಮೂಡಿಬಂದಿದೆ. ಈ ಧಾರಾವಾಹಿಯಲ್ಲಿ ಹೊಸ ಹೊಸ ತಬ್ಬಗಳ ಅಂದರೆ ಕುಶಲಿನ, ಕಿರೀಟಿ, ದಿಗ್ರಿತಿ, ಸಿತಾಕಂ, ಪಂಜಾಯಿ, ಶೈವಾಲ, ಸೆನಕಮಂಡಲ ಇನ್ನೂ ಮುಂತಾದ ಕನ್ನಡ ಪದಗಳ ಪರಿಚಯವಾಯಿತು.

–ಬಿದರಹಳ್ಳಿ ಇನ್ನುವೀವು ಹಿರೇಹಂಡಗಳಿ

## ಸರಳ ಸುಂದರ ನಿರೂಪಣೆ

ತತ್ತ್ವಾನಂಕ ಹತ್ತಿರದ ಈ ಖಂಡಕಾವ್ಯದ ಗದ್ಯಾನುವಾದದಲ್ಲಿ ನನಗೆ ಇಲ್ಲಿನ ಉಪಮೆ, ಮಹೋಪಾಯ ಮಿಶ್ರೋಪಮೆಗಳು, ಮಹಾ ಕಾವ್ಯ ಸೂತ್ರದ ಅಷ್ಟಾದ ವಳಿನೆಗಳಲ್ಲಿನ ಅನೇಕ ವಳಿನೆಗಳು, ತಪ್ಪ ಲಾಲೀಕ್ಕೆದಲ್ಲಿ ಸಂಸ್ಕಾರ ಯಥೇಷ್ಟ ಪ್ರಯೋಗಗಳ ಸರಳ ನಿರೂಪಣೆ ಇಷ್ಟಾಯಿತು. ಕಾದಂಬರಿ ಈ ಮರು ನಿರೂಪಣೆಯನ್ನು ಹೊಸ ಮಾದರಿಯ ಸಂಭೂತವಾಗಿ ಕಾಣ್ಣೆ ನೀಡಿದ್ದಾರೆ. –ತಾ. ರವಿತಂಕರ್ ಎ.ಕೆ., ಬಂಗಳೂರು